

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE
Typenschein-Nummer

Lieferwagen (Fahrgestell)

FIAT

242/18D (Chassis/Kabine)

CH 3311 45

Hersteller

FIAT S.p.A., Torino (I)

Erkennungsmerkmale

"242" vor Fahrgestell-Nummer

"Versione 242/18D" auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette

im Motorraum, rechts auf Spritzwand

Fahrgestellnummer

im Motorraum, rechts auf Spritzwand

Motorkennzeichen

"B25/637" hinten links, auf Anlasserflansch (Plakette)

Hauptimporteur

FIAT (SUISSE) SA., 108, rue de Lyon, 1211 Genève 13

Geprüftes Fahrzeug

-

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch, synchronisiert

Anzahl Gänge

4 Achsantrieb YR

Betriebsbremse

Hochdruck-hydraulisch. (Dosierventil), 2-Kreis,

Sch, wirkend auf alle Räder; Bremskraftregler

stufenlos lastabhängig, wirkend auf HR

mechanisch, Scheibe, wirkend auf Getriebehaupt-

welle bzw. auf VR

Hilfsbremse

wie Hilfsbremse

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

Druckdifferenzschalter mit Kontrolllampe

Motor

Marke

CITROEN

Typ

B25/637

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

93

Hub

92

Hubraum

2499

Steuer-PS

12,73

Leistungs-kW

51,5

bei U/min

4000

PS

70 DIN

Lärm-Nahfeld

97

dB/A bei U/min

4400 *

Schalldämpfer

2 Töpfe: 422x200x160 / 322x170x100 mm

Abgasprüfung

ECE-24; Bacharach 2,5

Entstörung

-

Karosserie

Frontlenkerkabine

Anzahl Türen

2

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

Ar4 + B (E)

Rückspiegel

links/rechts

Unterlegkeil

-

Zugvorrichtung

-

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

2 od. 3 v 2 od. 3

M

h

Masse §)

innen

ausßen

Länge

§)

Achsabstand

3200 in, Mittel

Breite

§)

Doppelachse

v

h

Höhe

§)

Spurweite

v

1670 h 1690

Ueberhang

s

Spurweite

v

v

969

h

h

§)

Spurkreis ø

l

11400 r 1200

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte §)

vorn

hinten

total

Leergewicht

1150

330

1480

Nutzlast

(des geprüften Fahrgestells)

Gesamtgewicht

3500

Fabrikgarantie

1800

1900

3500

Reifen größe

195 R.16 C

195 R.16 C

(Varianten +)

Ply / bar

8 / 4,5

8 / 4,5

Tragkraft

1940

1940

vgl. Bemerkungen)

für V max

120

120

Felgen

5 1/2 JK x 16 Stahl

Garantierte Anhängelast gebremst

1250

Garantierte Anhängelast ungebremst

750

Garantiertes Gesamtzuggewicht

-

Geprüfte Anhängelast

720

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

110

km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

-

km/h

E11

Ausrüstung §)

CR	(E)	Femlichter
CR	(E)	Abblendlichter
A	(E) in CR	Standlichter
H-SI	(E)	Schlussschlichter
H-SI	(E)	Bremslichter
V	I (E)	Richtungsblinker
V	h 2a (E)	Rückstrahler
V	h I (E)	Markenlichter
V	h s	Zusätzliche Lichter
V	h s	Markenlichter
V	h s	Kontroll-Nr.-Beleuchtung
V	h s	Scheinwerfer
V	h s	Wärmvorrichtungen
I separat		
2 Blatt		
SEIMA SEF 10 A e2 843		
oder andere homologierte Modelle		

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

*) Geräuschmessung: Vorbefahrt 33,9 km/h, M2, 1A 3,888 = 80,5 dB/A
 Vorbefahrt 30,3 km/h, M2, 1A 4,375 = 80,5 dB/A

+) Reifenvariante : 205 R 16 C, 8 FR, Tragkraft pro Achse 2100 kg bei 4,5 bar, Vmax. 120 km/h
 Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme festzustellen bzw. zu kontrollieren

Angaben für den Fahrzeugausweis	
Art des Fahr-	Lieferwagen
zeuges	F I A T
Marke und Typ	2 4 2 / 1 8 D
Typenschein-	3 3 1 1 4 5
nummer	CH
Karosserie	Je nach Aufbau
Platze	total 2 od. 3 vom
Leergewicht	lt. Waagsch.
Nutzlast	je nach Fz.
Gesamigewicht	3500
	Treibstoff
	Steuer-PS
	2499
	Hubraum
	12,73
	D

Ort und Datum der Prüfung Torino, 19. - 23.11.79

Eidg. Typenprüfstelle

Lieferwagen

F I A T

diverse

CH ~~3310~~
CH 3311 45

SAMMELKARTE I. (ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 12.10.1979 /BaErkennungsmerkmale: Vor Fahrgestell-Nr. (Aenderung gemäss folgender Aufstellung)

<u>Typenschein-Nr.</u>	<u>Vor Fahrgestell-Nr.</u>	<u>Gültig ab Fahrgestell-Nr.</u>	<u>Montagewerk</u>
CH 3310 82 83 84 88	ZFA 238 B 00	ZFA238B0000345002	LINGOTTO
CH 3310 92 93	ZFA 200 B 00	ZFA200B0000500000	SUZZARA
CH 3310 95	ZFA 127 A 00	ZFA127A0002930001 od. ZFA127A0009050001	MIRAFIORI SEAT (Spagna)
CH 3311 12	ZFA 238 B 00	ZFA238B0000345002	LINCOTTO
CH 3311 31 33 34	ZFA 127 A 00	ZFA127A0002930001 od. ZFA127A0009050001	MIRAFIORI SEAT (Spagna)

Ersetzt Sammelkarte I / Nachtrag vom 19.10.81

Korrektur der Fgst.-Nr. für TS CH 3311 39-45

(05.04.82)

Nachtrag vom 18.4.1980/Ba

Gültig ab 1. Januar 1980

Hauptimporteur: FIAT AUTO (SUISSE) SA., 108, rue de Lyon, 1211 Genève 13

Typenschein-Nr. Garantierete Dachlast

CH 3310 80	300 kg	CH 3311 17	300 kg
CH 3310 82	100 kg	CH 3311 18	300 kg
84	100 kg	CH 3311 31	50 kg
CH 3310 87	300 kg	33	50 kg
CH 3310 88	100 kg	34	50 kg
CH 3310 92	70 kg	CH 3311 38	300 kg
CH 3310 93	70 kg	39	300 kg
CH 3310 95	50 kg	40	300 kg
		42	300 kg

Nachtrag vom 19.10.81 in Bern - Ad

Erkennungsmerkmale: Vor Fahrgestell-Nummer. (Aenderung gemäss folgender Aufstellung).

Typenschein-Nr. Vor Fahrgestell-Nr.
Gültig ab Fahrgestell-Nr. Montagewerke

CH 3311 38	"ZFA 242 A 00"	ZFA242A00*01056631	LINGOTTO
CH 3311 39	"ZFA 242 A 00"	ZFA242A00*01056631	LINGOTTO
CH 3311 40	"ZFA 242 A 00"	ZFA242A00*01056631	LINGOTTO
CH 3311 41	"ZFA 242 A 00"	ZFA242A00*01056631	LINGOTTO
CH 3311 42	"ZFA 242 A 00"	ZFA242A00*01056631	LINGOTTO
CH 3311 43	"ZFA 242 A 00"	ZFA242A00*01056631	LINGOTTO
CH 3311 44	"ZFA 242 A 00"	ZFA242A00*01056631	LINGOTTO
CH 3311 45	"ZFA 242 A 00"	ZFA242A00*01056631	LINGOTTO

Bern, 05.04.82 - Ad

Lieferwagen

F I A T

2 4 2 / 1 8 D
(Chassis/Kabine)

CH 3311 45

Zusatzkarte I.

Nachtrag vom 2.9.82. in Torino - Schö/PR

Gültig ab 1.10.82. :

Erkennungsmerkmale : "Versione 242/18 D/5" (5 = Ausführung mit 5-Gang-Getriebe), auf Hersteller-Plakette.

Getriebe : mechanisch synchronisiert, 5-Gang.

Lärmmessung : siehe EK.

Standmessung : 76,0 dB/A bei 3000 U/min.

Nachtrag vom 03.10.1983 - jak

Version : "242/18 D/I/5" = mit VA-Garantie 1850 kg
"... . . I/5" = wird vom Importeur auf Hersteller-Plakette eingeschlagen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication F I A T	C Typ Modell Type Modèle 2 4 2 / 1 8 D (Châssis/Kabine)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No CH 3311 45
---	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-l	R Bemerkungen Remarques
B25/637	m5	3,89	78,0	76,0 3000	

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
 Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

Motor typ / Type du moteur: B25/637

30SCH-Schwärzungszahl
 Degré de noircissement

oder

0	k=	0,46 bet/3	4000	min-1
	k=	0,29	3120	"
	k=	0,37	2240	"
BACHARACH = 2,5				

Einspritzpumpe
 Pompe d'injection

ROLO DIESEL

Motor typ / Type du moteur:

k=	bet/3	min-1
k=	"	"
k=	"	"
k=	"	"
BACHARACH =		

Einspritzpumpe
 Pompe d'injection

P	k=	0,31 bet/3	3560	min-1
	k=	0,31	2680	"
	k=	0,81	1800	"

b=	bet/3	min-1
b=	"	"
b=	"	"
b=	"	"
BACHARACH =		

x) In der "assung eines andern Gesamteinbauverhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EX / remplace FE von/du

Datum / date: 02.09.82.

BUNDESAUT FÜR POLIZEIWESEN SERVICE FEDERAL DE LA POLICE
 Tyendmufscelle Service d'homologation